

VISTO el Expediente N° 827-0190/07, y

**CONSIDERANDO:**

Que la Secretaría de Extensión Universitaria organiza periódicamente los cursos de extensión que se imparten en la Universidad.

Que resulta atinente establecer el contenido y la carga horaria del Curso de Capacitación docente denominado "Optimización del uso del Inglés en el aula".

Que el mismo obtuvo la aprobación de la Red Federal de Formación Docente Continua, Jurisdicción Buenos Aires, Dirección Provincial de Educación Superior y Capacitación Educativa, Dirección General de Cultura y Educación.

Que la Comisión de Extensión Universitaria del Consejo Superior ha emitido despacho con criterio favorable.

Que la presente se dicta en ejercicio de las atribuciones que el Art. 62º, Inc. i) del Estatuto Universitario le confiere al Consejo Superior.

Por ello,

**EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES**

**R E S U E L V E:**

ARTICULO 1º: Aprobar los contenidos y carga horaria del Curso de Extensión denominado "Optimización del uso del Inglés en el aula" dictado por la Prof. Julieta Moina, DNI N° 22.032.753 y por la Prof. Silvana Garófalo, DNI N° 21.919.216, docentes del Area de Idiomas de la Universidad Nacional de Quilmes, cuyo programa obra como Anexo a la presente Resolución.

ARTICULO 2º: Facultar a la Secretaría de Extensión Universitaria a determinar la modalidad, fechas y horarios de dictado, sujetándose a los contenidos del artículo precedente.

ARTICULO 3º: Facultar a la Secretaría de Extensión para determinar el arancel y para autorizar los pagos correspondientes en concepto de honorarios docentes y gastos administrativos, con la siguiente restricción:

El total de erogaciones correspondientes a los cursos de extensión no podrá exceder el 80% de lo recaudado en concepto de aranceles y otros ingresos con fines específicos.

ARTICULO 4º: Regístrese, practíquense las comunicaciones de estilo y archívese.

RESOLUCION (CS) N°: **034/07**

Fdo. Lorena Lampolio  
Secretaria Legal y Técnica

Fdo. Daniel Gomez  
Rector

**ANEXO**

**Curso:** Optimización del uso del Inglés en el aula

**Docente/s:** Prof. Julieta Moina, Prof. Silvana Garófalo

**Asistencia requerida:** 75%

**Carga horaria:** 40 hs reloj

**Cantidad de alumnos/as:** 20 máximo y 10 mínimo

**Resolución de la D. G. C. y E; R.F.F.D.C – jurisdicción Bs.As; Dirección de Capacitación:** 6684/05

**Puntaje asignado:** 0.20

**Destinatarios:** Docentes de ESB, M.T. y A. y Polimodal.

**Fundamentación**

La enseñanza de una lengua supone que aquellos responsables de la misma tengan un contacto sostenido y fluido con fuentes de ese idioma. Desde nuestra visión como capacitadores de formadores hemos podido constatar que tanto los alumnos de profesorado que ya se desempeñan en el sistema educativo como muchos educadores, presentan deficiencias en el uso corriente de la lengua extranjera en el aula. Estas carencias de las que adolecen los docentes motivan la recurrencia permanente al uso del español en la clase y consecuentemente, los modelos que detentan pueden resultar perjudiciales para los alumnos. Por lo tanto, el proyecto tiene como meta actualizar y profundizar el conocimiento del inglés en su uso corriente para su aplicación en el aula desde los marcos teóricos del análisis del discurso y la pragmática.

Dado que los capacitandos son los modelos de hablante a los que los alumnos del sistema educativo de la Provincia de Buenos Aires se exponen, se espera que una vez realizado este trayecto la calidad de sus prácticas se vean beneficiadas al constituirse en mejores modelos para sus alumnos y al optimizar la aplicación de la lengua extranjera en el aula.

## Objetivos

La propuesta tiene como objetivos lograr que los capacitandos al finalizar el trayecto trazado logren :

- ✍ Haber ampliado su competencia comunicativa en inglés mediante la exposición a diversas fuentes auténticas en este idioma a través de su utilización en la resolución de tareas específicas con diferentes grados de dificultad
- ✍ Haber mejorado el nivel de competencia a nivel oral y escrito con una correcta y fluida utilización del idioma, integrando los contenidos adquiridos durante el curso y mediante una precisa adaptación del discurso a diferentes contextos áulicos
- ✍ Haber reflexionado sobre la propia interlengua que les permita aplicar y desarrollar mecanismos de monitoreo de errores que facilitarán el proceso de aprendizaje y que beneficiarán su práctica docente
- ✍ Haber transferido en forma pertinente y eficaz los contenidos y estrategias adquiridas a situaciones áulicas concretas.
- ✍ Haberse desarrollado profesionalmente.

## Contenidos

Tipos discursivos : Narración. Descripción. Argumentación. Discurso oral.

Discurso escrito.

Géneros textuales : Artículos periodísticos, cuentos cortos.

Elementos del discurso oral : Acento, ritmo y entonación. Modalidad, negociación, toma de turnos.

Competencia Comunicativa : Cuatro niveles de análisis : discursivo, gramatical, socio-lingüístico y lexical.

Las cuatro macro-habilidades lingüísticas : Habla, escucha, lectura y escritura.

Campos léxicos : Referidos a diferentes ejes temáticos. Expresiones idiomáticas más recurrentes de los ejes temáticos seleccionados. Verbos fraseales (phrasal verbs) de uso corriente en el inglés actual. Solidaridades léxicas.

## Ejes temáticos

- ? La familia en el proceso de la globalización. Noviazgo, matrimonio y divorcio.
- ? El ciclo de la vida.

- ? El cuidado de la salud. Adicciones y enfermedades. Prevención y tratamientos.
- ? La ley y el delito. La violencia en las calles. Delincuencia juvenil. La seguridad en las calles.
- ? Información y poder. Los medios masivos de comunicación. Manipulación de la información. El derecho a la privacidad.
- ? Paradigmas culturales. Las costumbres a través del tiempo.

### **Propuesta didáctica**

La propuesta se basa en un trabajo de aula taller donde los contenidos, las estrategias de trabajo y las dinámicas grupales serán desarrollados en forma recurrente y sostenida. Dicho trabajo será guiado y monitoreado por los docentes capacitadores.

El idioma inglés se abordará desde lo general a lo específico, trabajando en forma intensiva y detallada sobre los aspectos fonológicos, gramaticales, funcionales y lexicales de la lengua, según lo determine el contenido del eje temático a tratar.

Durante el uso del idioma en los encuentros, los docentes podrán intercambiar experiencias, vivencias, ideas, opiniones, sentimientos, dudas y problemáticas áulicas en la resolución de diversas tareas, como por ejemplo: discusiones de temas polémicos, debates, resolución de situaciones problemáticas, emisión de comentarios y opiniones; actividades que a la vez promueven la aplicación y profundización de estrategias comunicativas, socio-afectivas y lingüísticas.

Al finalizar la resolución de las distintas tareas los capacitandos harán una devolución de sus trabajos a la clase y luego se desarrollará la corrección de los mismos aplicando estrategias de análisis de errores. El proceso abarca: sugerencia de la existencia de un error, detección y señalización del error, y corrección del error. El proceso será guiado por los docentes capacitadores permitiendo y alentando la participación de los capacitandos en el mismo..

Se requerirá que los docentes hagan un listado de las situaciones problemáticas recurrentes en el aula y que a partir de los marcos teóricos que se proponen los capacitandos elaborarán las estrategias necesarias para poder implementar acciones superadoras en diferentes contextos educativos.

Durante el transcurso de los encuentros los alumnos analizarán, y reflexionarán sobre el material bibliográfico seleccionado para cada encuentro.

### **Evaluación**

*Evaluación de proceso:*

Seguimiento y monitoreo sostenido del desarrollo de cada capacitando durante el transcurso del encuentro y evaluación de los dos trabajos prácticos detallados: (task 14- task 15 D).

- A) *Evaluación diagnóstica*: Se utilizarán para este tipo de evaluación dos tareas que los capacitandos realizarán durante el primer encuentro: Lengua Oral: Debate grabado - Lengua Escrita: Composición discursiva.
- B) *Evaluación formativa*: Se desarrollará durante el seguimiento de los capacitandos clase a clase tanto en los informes de las tareas que realicen durante los encuentros como en su desenvolvimiento en diferentes situaciones de aprendizaje durante este trayecto. Se tendrá en cuenta tanto el grado de dificultad que cada participante enfrente en cada encuentro, es decir el proceso individual como la calidad de sus exposiciones y trabajos.
- C) *Evaluación final*: Incluirá una tarea individual y escrita, la cual será similar a las actividades desarrolladas en los encuentros.
- D) Requisito: 75% de asistencia.

### *Bibliografía*

#### ***Para los cursantes***

#### ***Bibliografía Obligatoria***

- Artículos periodísticos seleccionados de diarios y revistas (The Buenos Aires Herald, Newsweek, Speak up Magazine)
- Escenas seleccionadas de películas (*Meet the Parents*, *First Wives Club*, *Four Weddings and a Funeral*, *Patch Adams*, *Philadelphia*, *15 Segundos*)
- Wellman, Guy, 1992, *The Heinemann English Wordbuilder*, Great Britain, Hienemann.

#### ***Bibliografía de Consulta***

- Blundell, Jon, 1992, *Jonathan Higgins & Nigel Middlemiss Function in English*, Oxford, OUP.

Chalker, Sylvia, 1992, *A student's English Grammar Workbook*, England, Longman.

Collins Coubild, 2000, *English Language Dictionary*, Collins, London.

Jones, Daniel, 1989, *Everymans's English Pronouncing Dictionary*, Great Britain, Dent.

Leech, Geoffrey and Jan Svartvik, 1994, *A Communicative Grammar of English*, England, Longman.

*Oxford Advanced Learner's Dictionary CD-ROM*, 2000, Oxford, OUP.

Para el capacitador

Allwright & Bailey, 1991, *Focus on the Language Classroom*, Cambridge, CUP.

Bowen, T. & J. Marks, 1994, *Inside Teaching*, Great Britain, Heinemann.

Burt, M & H Dulay, 1982, *Language 2*, Oxford, OUP.

Bygate, M., 2000 *Speaking*, Oxford, OUP.

McCarthy, 2002, *Discourse Analysis for language Teachers*, Cambridge, CUP.

Holme, Randal, 1996, *ESP Ideas*, Singapore, Longman.

Nunnan David and Clarice Lamb, 1996, *The Self-directed Teacher*, Cambridge, CUP..

Nuttall Christine, 1996, *Teaching Reading Skills in a foreign Language*, Great Britain, Heinemann.

Parrott, Martin, 2000, *Tasks for Language Teachers*, Cambridge, CUP.

Pincas, A, 1992, *Teaching English Writing*, Great Britain, Macmillan.

Richards & Nunan, 1996, *Second Language Teacher Education*, Cambridge, CUP.

Scrivener, Jim, 1996, *Learning Teaching*, Great Britain, Heinemann.

Skehan, Peter, 1999, *A Cognitive Approach to language Learning*, Hong Kong, OUP.

Ur, Penny, 2000, *Teaching Listening Comprehension*, Cambridge, CUP.

Van Lier, 1999, *Leo Interaction in the Language Curriculum*, Malaysia, Longman.

Williams M and Burden R., 1997, *Psychology for Language Teachers*, Cambridge CUP.

Willis, Jane, 1996, *A Framework for Task Based Learning*, Malaysia, Longman

ANEXO RESOLUCION (CS) N°: **034/07**